

|                                                                               |                                     |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| Technologieblock AZ OT.<br>TECHNOLOGY BLOCK AZ UP.                            |                                     | Version 1.0               |
| Freimasstoleranzen (mm) bezogen auf:<br>TOLERANCES FOR DIMENSIONS RELATED TO: |                                     |                           |
| Addition nicht erlaubt!<br>ADDING NOT ALLOWED!                                |                                     |                           |
| ⊗ 1                                                                           | H-Punkt/SIP<br>H-POINT/SIP          | ± 25                      |
| ⊗ 2                                                                           | Polsterkonturen<br>CUSHION CONTOURS | ± 10/± 3°                 |
| ⊗ 3                                                                           | Metallteile/METAL PARTS             | ISO 2768-V<br>ISO 13920-A |
|                                                                               | andere Masse/OTHER DIMENSIONS       |                           |
|                                                                               | ≤120                                | ± 5                       |
| ⊗ 7                                                                           | >120 ≤400                           | ± 7                       |
|                                                                               | >400 ≤1000                          | ± 10                      |
|                                                                               | >1000                               | ± 13                      |

Verwendbar fuer Fahrzeuge der Klassen (nach 07/46/EG)  
USABLE FOR VEHICLES OF CLASSES (ACCORDING 07/46/EG)

|   |     |   |   |
|---|-----|---|---|
| / | 1   | 2 | 3 |
| M | ... | X |   |
| N | ... | X |   |

\* Mittellage unten, Restfederweg = 25 mm ± 5 mm  
Anmerkung: - H-Punkt Messung bei Torsolinie = 15°  
- Messung der uebrigen Masse bei Torsolinie = 12°

NOTE : - H-POINT MEASURING AT TORSO LINE = 15°  
- MEASURING APART FROM THAT MEASURES FROM TORSO LINE = 12°

Stoffpolsterung: siehe Blatt 2

FABRIC COVERING WITH: SEE PAGE 2

Brennverhalten nach Richtlinie 95/28/EG

BURNING BEHAVIOR ACC. TO DIRECTIVE 95/28/EG

-Kunststoffteile, Bezuege und Schaumteile schwer entflammbar  
nach DBL 5307.10

-PLASTIC PARTS, FABRICS AND FOAM PART UNFLAMMABILITY ACC. TO DBL 5307.10

-Sitz Ausfuehrung rechts spiegelbildlich

-RIGHT SEAT MIRROR IMAGE

-Farbe sh. Stueckliste

-FOR COLOUR SEE PART LIST

Strichrichtung / LAY DIRECTION :  
geringer Gleitwiderstand des Flors  
MINIMAL SLIDING-RESISTANCE OF THE NAP

Effective Gurtverankerung  
EFFECTIVE SEAT BELT ANCHORAGE

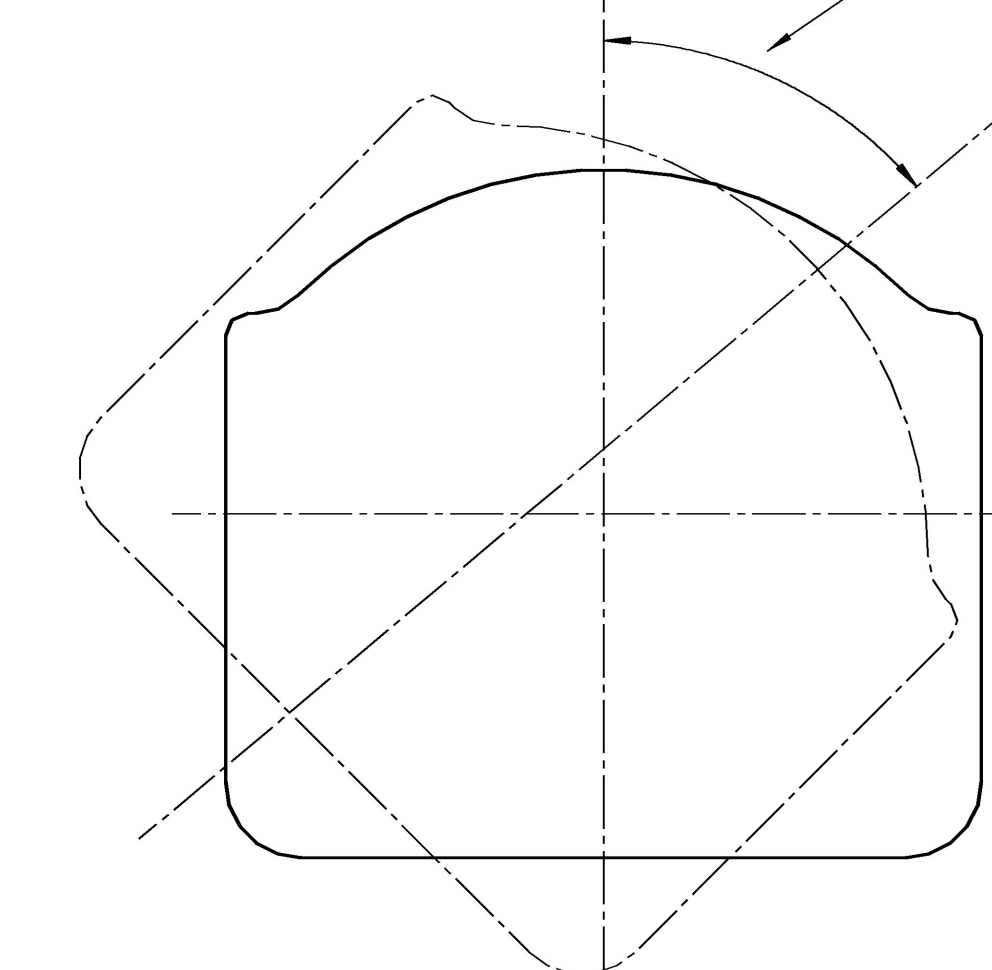
Gurtverankerung  
SEAT BELT ANCHORAGE

Befestigung der Konsole mit  
6 Schrauben 8.8 M8 x 16  
FASTENING OF THE BRACKET WITH  
6 SCREW 8.8 M8X16

Max. Anziehdrehmoment auf  
Konsole 25 Nm  
MAX. SCREW DOWN MOMENT ON  
THE CONSOLE 25 Nm

Schwenkbereich des Sitzes  
PIVOT AREA OF THE SEAT

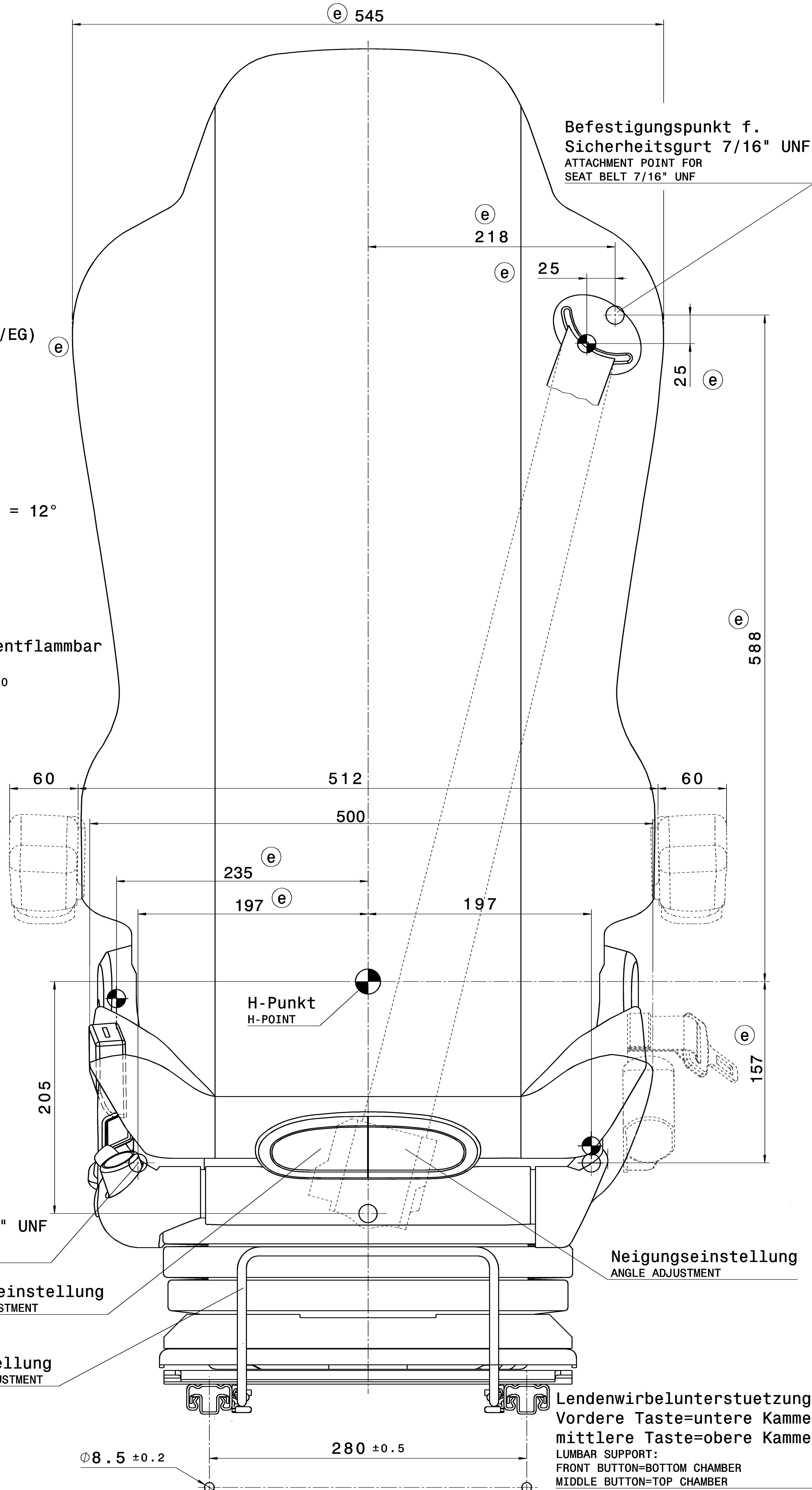
(sh. Tabelle/SEE TABLE)



Fahrtrichtung  
DRIVING DIRECTION

DRIVER SEAT LEFT SIDE MIRROR IMAGE EXCEPTING  
VERSION OF THE INTEGRATED THREE POINT  
BELT WITH LEFT AND RIGHT VERSION GENERALLY AS DRAWN.

1 2 3 4 5 6 7 8



Pruefung hinsichtlich der technischen Merkmale  
der Energieaufnahme-faehigkeit der Rueckseite  
der Sitze gemaess Anhang III, Anlage 6  
der Richtlinie 74/408/EWG in der Fassung 96/37/EG.

TEST IN REVENRENCE TO TECHNICAL CRITERIA OF ENERGY ABSORPTION CAPACITY  
OF THE BACKSIDE OF THE SEAT ACCORDING ADDENDUM III, ENCL. 6 OF DIRECTIVE  
74/408/EWG AS AMENDED ON 96/37/EG.

Fahrersitz links spiegelbildlich bis auf die  
Ausfuehrung des integrierten Dreipunktgurtes,  
diese ist bei Links- und Rechtsausfuehrung generell  
wie gezeichnet.

DRIVER SEAT LEFT SIDE MIRROR IMAGE EXCEPTING  
VERSION OF THE INTEGRATED THREE POINT  
BELT WITH LEFT AND RIGHT VERSION GENERALLY AS DRAWN.

1 2 3 4 5 6 7 8

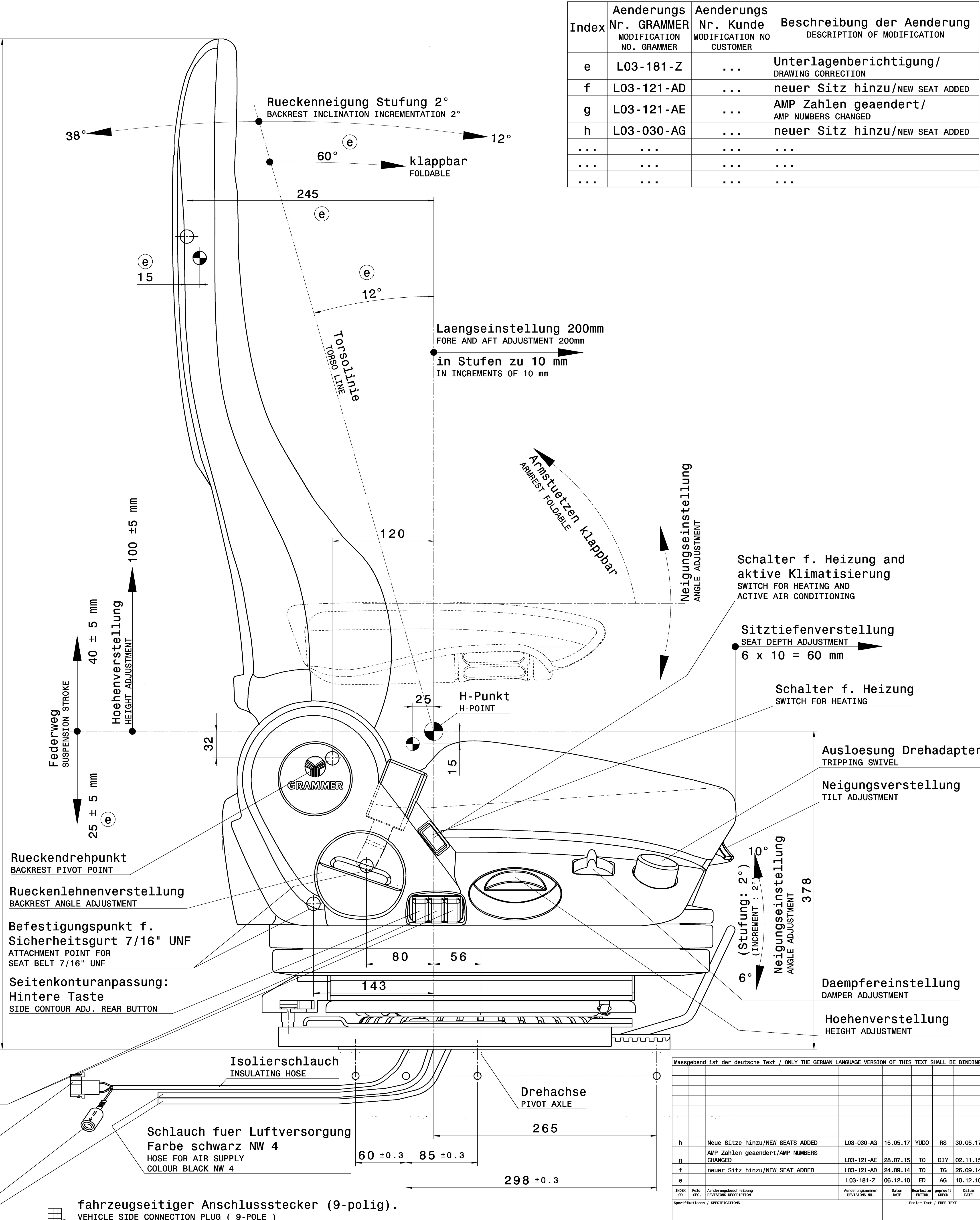
9-poliges Steckergehaeuse  
fuer Kabelbaum AMP-Nr. 1-967626-4  
9-POLE PLUG HOUSING FOR  
WIRING HARNESS AMP-NR. 1-967626-4

Mikrophonstecker  
MICROPHONE PLUG

Abluftschlauch  
Farbe grau NW 4  
EXHAUST AIR HOSE  
COLOUR GREY NW 4

TEST IN REVENRENCE TO TECHNICAL CRITERIA OF ENERGY ABSORPTION CAPACITY  
OF THE BACKSIDE OF THE SEAT ACCORDING ADDENDUM III, ENCL. 6 OF DIRECTIVE  
74/408/EWG AS AMENDED ON 96/37/EG.

1 2 3 4 5 6 7 8



fahrzeugseitiger Anschlussstecker (9-polig).

VEHICLE SIDE CONNECTION PLUG ( 9-POLE )

Pinbelegung / POLE ALLOCATION

pin 1 = Haptik\_L ( Bordspannung Masse / BORD VOLTAGE GROUND )

pin 2 = Haptik\_L ( Bordspannung / BORD VOLTAGE 24 VDC )

pin 3 = -

pin 4 = Heizung/HEATING - Bordspannung/BOARD VOLTAGE 24 VDC

pin 5 = Heizung Masse / HEATING GROUND

pin 6 = Gurtschloss / BUCKLE ( Bordspannung/BORD VOLTAGE 24 VDC )

pin 7 = Gurtschloss / BUCKLE

pin 8 = Haptik\_R ( Bordspannung / BORD VOLTAGE 24 VDC )

pin 9 = Haptik\_R ( Bordspannung Masse / BORD VOLTAGE GROUND )

pin 10 = -

pin 11 = -

pin 12 = -

pin 13 = -

pin 14 = -

pin 15 = -

pin 16 = -

pin 17 = -

pin 18 = -

pin 19 = -

pin 20 = -

pin 21 = -

pin 22 = -

pin 23 = -

pin 24 = -

pin 25 = -

pin 26 = -

pin 27 = -

pin 28 = -

pin 29 = -

pin 30 = -

pin 31 = -

pin 32 = -

pin 33 = -

pin 34 = -

pin 35 = -

pin 36 = -

pin 37 = -

pin 38 = -

pin 39 = -

pin 40 = -

pin 41 = -

pin 42 = -

pin 43 = -

pin 44 = -

pin 45 = -

pin 46 = -

pin 47 = -

pin 48 = -

pin 49 = -

pin 50 = -

pin 51 = -

pin 52 = -

pin 53 = -

pin 54 = -

pin 55 = -

pin 56 = -

pin 57 = -

pin 58 = -

pin 59 = -

pin 60 = -

pin 61 = -

pin 62 = -

pin 63 = -

pin 64 = -

pin 65 = -

pin 66 = -

pin 67 = -

pin 68 = -

pin 69 = -

pin 70 = -

pin 71 = -

pin 72 = -

pin 73 = -

pin 74 = -

pin 75 = -

pin 76 = -

pin 77 = -

pin 78 = -

pin 79 = -

pin 80 = -

pin 81 = -

pin 82 = -

pin 83 = -

pin 84 = -

pin 85 = -

pin 86 = -

pin 87 = -

pin 88 = -

pin 89 = -

pin 90 = -

pin 91 = -

pin 92 = -

pin 93 = -

pin 94 = -

pin 95 = -

pin 96 = -

pin 97 = -

pin 98 = -

pin 99 = -

pin 100 = -

pin 101 = -

pin 102 = -

pin 103 = -

pin 104 = -

pin 105 = -

pin 106 = -

pin 107 = -

pin 108 = -

pin 109 = -

pin 110 = -

pin 111 = -

pin 112 = -

pin 113 = -

pin 114 = -

pin 115 = -

pin 116 = -

pin 117 = -

pin 118 = -

pin 119 = -

pin 120 = -

pin 121 = -

pin 122 = -

pin 123 = -

pin 124 = -

pin 125 = -

pin 126 = -

pin 127 = -

pin 128 = -

pin 129 = -

pin 130 = -

pin 131 = -

pin 132 = -

pin 133 = -

pin 134 = -

pin 135 = -

pin 136 = -

pin 137 = -

pin 138 = -

pin 139 = -

pin 140 = -

pin 141 = -

pin 142 = -

pin 143 = -

pin 144 = -

pin 145 = -

pin 146 = -

pin 147 = -

pin 148 = -

pin 149 = -

pin 150 = -

pin 151 = -

pin 152 = -

pin 153 = -

pin 154 = -

pin 155 = -

pin 156 = -

pin 157 = -

pin 158 = -

pin 159 = -

pin 160 = -

pin 161 = -

pin 162 = -

pin 163 = -

pin 164 = -

pin 165 = -

pin 166 = -

pin 167 = -

pin 168 = -

pin 169 = -

pin 170 = -

pin 171 = -

pin 172 = -

pin 173 = -

pin 174 = -

pin 175 = -

pin 176 = -

pin 177 = -

pin 178 = -

pin 179 = -

pin 180 = -

pin 181 = -

pin 182 = -

pin 183 = -

pin 184 = -

pin 185 = -

pin 186 = -

pin 187 = -

pin 188 = -

pin 189 = -

pin 190 = -

pin 191 = -

pin 192 = -

pin 193 = -

pin 194 = -

pin 195 = -

pin 196 = -

pin 197 = -

pin 198 = -

pin 199 = -

pin 200 = -

pin 201 = -

pin 202 = -

pin 203 = -

pin 204 = -

pin 205 = -

pin 206 = -

pin 207 = -

pin 208 = -

pin 209 = -

pin 210 = -

pin 211 = -

pin 212 = -

pin 213 = -

pin 214 = -

pin 215 = -

pin 216 = -

pin 217 = -

pin 218 = -

pin 219 = -

pin 220 = -

pin 221 = -

pin 222 = -

pin 223 = -

pin 224 = -

pin 225 = -

pin 226 = -